

**A Régiók Bizottsága véleménye a következő témában: Javaslat európai parlamenti és tanácsi rendeletre a Határokon átnyúló együttműködés európai egyesületének (HEEE) létrehozása tárgyában**

(2005/C 71/11)

A RÉGIÓK BIZOTTSÁGA,

**tekintettel** a Határokon átnyúló együttműködés európai egyesülése (HEEE) létrehozását célzó európai parlamenti és tanácsi rendeletre irányuló javaslatra, melyet az Európai Bizottság 2004. július 14-én fogadott el, COM(2004) 496 final -2004/0168 (COD);

**tekintettel** az Európai Bizottság 2004. július 15-én, az Európai Közösséget létrehozó szerződés 159. cikkének harmadik bekezdése alapján megfogalmazott véleménykérésére ebben a témában;

**tekintettel** a Tanács 2004. november 8-i határozatára;

**tekintettel** Michel Barnier és Loyola De Palacio biztosok 2004. március 8-án kelt levelére, melyben a határokon átnyúló együttműködés új európai jogi eszközéről kérnek véleményt;

**tekintettel** az EK-szerződés 265. cikkének 1. bekezdésére, amelyben ez áll: „A Tanács vagy a Bizottság az e szerződésben meghatározott esetekben, továbbá minden olyan – különösen a határokon átnyúló együttműködést érintő – esetben, amikor ezt a két intézmény valamelyike indokoltnak tartja, konzultál a Régiók Bizottságával”;

**tekintettel** az Európai Alkotmányt létrehozó Szerződés III-220. cikkére, amelyben ez áll: „Átfogó, harmonikus fejlődésének előmozdítása érdekében az Unió úgy alakítja és folytatja tevékenységét, hogy az a gazdasági, társadalmi és területi kohézió erősítését eredményezze.” [...] „Az érintett régiók közül különös figyelmet szentel a vidéki térségeknek, az ipari átmenet által érintett térségeknek valamint a súlyos és állandó természeti vagy népesedési hátrányokkal küzdő térségeknek, mint például a legészakabbra fekvő, nagyon alacsony népsűrűségű régiók valamint a szigetek, határokon átnyúló és hegyvidéki térségek”;

**tekintettel** az RB elnökének 2004. április 5-én hozott döntésére, mely szerint az elnök megbízza a „Területi kohéziós politika” szakbizottságot, hogy a fenti témában véleményt alkosson;

**tekintettel** az Európai Parlament következő jelentéseire: az 1976-os Gerlach-jelentés a Közösség belső határai mellett fekvő régiókat érintő közösségi regionális politikáról<sup>(1)</sup>; az 1984-es Boot-jelentés a határokon átnyúló együttműködés erősítéséről<sup>(2)</sup>; az 1986-os Schreiber-jelentés a Saarland-Lotaringia-Luxemburg régióról<sup>(3)</sup>; a Poetschki-jelentés a belső határokon átnyúló együttműködésről<sup>(4)</sup>; az 1988-as Chiabrando-jelentés a Portugália és Spanyolország közötti határ menti régiók fejlesztési programjáról<sup>(5)</sup>; az 1990-es Cushnahan-jelentés az INTERREG nevű közösségi kezdeményezésről<sup>(6)</sup>; az 1994-es Muru-jelentés az INTERREG II. nevű közösségi kezdeményezésről<sup>(7)</sup>;

**tekintettel** az 1980-as Európai Tanács madridi egyezménykeretére és az arra épülő további jegyzőkönyvekre (1995, 1998);

**tekintettel** az Európa Tanács Helyi és regionális önkormányzatok kongresszusának a Régiók Bizottsága „Területi kohéziós politika” (COTER) szakbizottságához eljuttatott véleményére a következő tárgyban: *Új jogi eszköz a határokon átnyúló együttműködéshez*, melyet az RB Vezetőtestülete 2004. május 5-én elfogadott, előadó: **Herwig Van Staa** (Ausztria, L, EPP/CD);

<sup>(1)</sup> HL C 293, 1976.12.13.

<sup>(2)</sup> HL C 127, 1984.05.14.

<sup>(3)</sup> HL C 176, 1986.07.14.

<sup>(4)</sup> HL C 99, 1987.04.13.

<sup>(5)</sup> HL C 262, 1988.10.10.

<sup>(6)</sup> HL C 175, 1990.07.16.

<sup>(7)</sup> HL C 128, 1994.05.09.

**tekintettel** az Európai Bizottság által 2001-ben benyújtott fehér könyvre az európai kormányzásról (COM(2001) 428 final), melynek 3.1. pontja szerint az Európai Bizottság „meg fogja vizsgálni, hogyan lehetne EU-szinten jobban támogatni a regionális és helyi szereplők transznacionális együttműködésének kereteit, azzal a szándékkal, hogy 2003 végéig javaslatokat dolgozzon ki”;

**tekintettel** 2002. márciusi véleményére az alábbi dokumentumról: *Stratégiák a kibővített EU határokon átnyúló és régiók közötti együttműködésének elősegítésére – alapdokumentum, mely a jövő számára jelöli ki a következő irányvonalakat* (CdR 181/2000 fin) <sup>(8)</sup>;

**tekintettel** a 2001. októberi tanulmányára az alábbi témában: „Transzeurópai együttműködés területi hatóságok között: új kihívások és szükséges jövőbeli lépések az együttműködés javítására”, amelyet szoros együttműködésben dolgozott ki az Európai Határmenti Régiók Szövetségével a fentebb említett vélemény előkészítése végett;

**tekintettel** az „Új partneri kapcsolat a kohézió, a konvergencia, a versenyképesség és az együttműködés szellemében” alcímű Harmadik véleményre a gazdasági és szociális kohézióról, amelyet az Európai Bizottság 2004. február 18-án fogadott el, és amelynek következtetésében ez áll: „az Európai Bizottság új jogi eszközre szándékozik javaslatot tenni egy európai együttműködési szerkezet (»határokon átnyúló regionális hatóság») formájában, hogy lehetővé tegye a tagállamok, a régiók és a helyi hatóságok számára, hogy – közösségi programokon belül és kívül egyaránt – megoldást találjanak a határokon átnyúló programokban és projektekben előforduló hagyományos jogi és adminisztratív problémákra. A cél az, hogy ez az új jogi szerkezet vegye át az együttműködési tevékenységek hatósági minőségben történő végrehajtásának feladatát”.

**tekintettel** 2004. június 16-i véleményére a Harmadik kohéziós jelentés (CdR 120/2004 fin) tárgyában;

**tekintettel** az „ÚTON EGY ÚJ KÖZÖSSÉGI JOGI ESZKÖZ FELÉ, AMELY EGYSZERŰSÍTI A NÉPJOGON ALAPULÓ TRANSEURÓPAI EGYÜTTMŰKÖDÉST A TERÜLETI HATÓSÁGOK KÖZÖTT AZ EURÓPAI UNIÓBAN” című jelentésre, amelyet az Európai Határmenti Régiók Szövetsége (AEBR) dolgozott ki az Európai Bizottság számára, a Régiók Bizottságával együttesen, a fent említett tanulmány keretében végzett munkája alapján.

**tekintettel** az Európai Bizottsággal történő szoros konzultatív együttműködés formájában betöltött jogalkotás-előkészítő szerepére és a helyi és regionális önkormányzatok által az előkészítő szakaszban felvetett szempontokra;

**tekintettel** a „Területi kohéziós politika” szakbizottság által 2004. szeptember 24-én elfogadott véleménytervezetére (CdR 62/2004 3.rev., (előadó: Hans Niessl, Burgenland szövetségi tartomány kormányzója, AT/PES).

**A Régiók Bizottsága 2004. november 17-én és 18-án (november 18-i ülés) megtartott plenáris ülésén a következő véleményt elfogadta.**

## A Régiók Bizottsága nézetei

### A RÉGIÓK BIZOTTSÁGA

1. **támogatja** az Európai Bizottság azon szándékát, hogy fenntartható javulást érjen el a határokon átnyúló, a transznacionális és a régiók közötti együttműködés (transzeurópai együttműködés) nemzeti, regionális és helyi szintű jogi és intézményi feltételeiben, és úgy gondolja, hogy a jelenlegi rendeletjavaslat révén a témában továbbra is fennálló nehézségek az eddigieknél hatékonyabban orvosolhatók;

2. **mindazonáltal azt javasolja**, hogy az új jogi eszközt ne a Határokon átnyúló európai együttműködés egyesülésének (HEEE) nevezzék, hanem a Transzeurópai együttműködés európai szövetségének (TEESZ), mivel ez a név azt a lehetséges szerepet is kifejezi, amelyet az új szervezet a transznacionális és interregionális együttműködésben játszhat, a rendeletjavaslat 1. cikkének megfelelően;

3. **egyetért** az Európai Bizottsággal abban, hogy a tagállamok önmagukban nem javíthatják megfelelően, illetve kellő

hatékonysággal a transzeurópai együttműködés feltételeit, és hogy az Európai Közösséget létrehozó Szerződés 5. cikk (2) bekezdése értelmében (a szubszidiaritás elve) jogos a közösségi cselekvés, tekintettel a kérdés transznacionális vonatkozásaira és a közösségi megközelítés nyilvánvaló előnyeire a 25 tagállam szintjén történő cselekvéssel szemben;

4. **egyetért** az Európai Bizottsággal abban, hogy a rendeletjavaslat nem megy túl a Szerződés céljainak eléréséhez szükséges mértéken az Európai Közösséget létrehozó Szerződés 5. cikk (3) bekezdése értelmében (az arányosság elve), mivel pusztán szabadon választható keretet biztosít a transzeurópai együttműködés számára és csak minimális feltételeket rögzít a transzeurópai együttműködés európai szövetségének létrehozása és működtetése számára;

5. **üdvözli**, hogy az Európai Bizottság az EK-Szerződés 159. cikkére alapozza a javasolt tervezetet, és így a 251. cikk szerinti együtdöntési eljárás válik irányadóvá, amely szerint a Tanács minősített többséggel dönthet;

<sup>(8)</sup> HL C 192, 2002.08.12., 37.o.

6. **örömmel veszi tudomásul**, hogy az Európai Bizottság a rendelet jogi eszközét választotta, mivel ezáltal bármely regionális vagy helyi önkormányzat, amely egy európai szövetséget kíván létrehozni transzeurópai együttműködésre, ezt megteheti a nemzeti jogba való átültetés kényszere és/vagy az egyes tagállamok jóváhagyása nélkül;

7. ugyanakkor azt is **örömmel veszi tudomásul**, hogy a tagállamok is – és nem csak a regionális- és helyhatóságok – részt vehetnek transzeurópai együttműködésre irányuló európai szövetség felállításában, és ezáltal szerepet játszhatnak az európai gazdasági és társadalmi kohézió határokon átnyúló, transznacionális és régiók közötti együttműködés révén történő erősítéséhez;

8. azt is **üdvözli**, hogy a javasolt szabályozás értelmében a TEESZ-nek nem csak tagállamok, regionális- és helyhatóságok, hanem egyéb helyi közttestületek is tagjai lehetnek;

9. **örömet fejezi ki** amiatt, hogy az Európai Bizottság elfogadta a Régiók Bizottságának arra irányuló javaslatát, hogy a TEESZ-ek feladatkörét nem szabad kizárólag a határokon átnyúló együttműködésre szűkíteni, hanem az terjedhessen ki a transznacionális és régiók közötti együttműködésre is; **szorgalmazza azonban**, hogy ennek megfelelő változásokat eszközöljenek a rendelet szövegében – ahogy a cím módosítására vonatkozó javaslatban már elhangzott –, hogy ez e szélesebb értelemben vett cél világosabban kitűnjön;

10. **üdvözli**, hogy a rendelet a csoportosulások létrehozására közös rendelkezéseket irányoz elő az összes tagállam számára; ugyanakkor **kéri** az Európai Bizottságot, hogy tegye lehetővé, hogy az érvényes államközi transzeurópai együttműködési megállapodások továbbra is alkalmazhatók legyenek;

11. **támogatja** az Európai Közösség által a javasolt rendelet 3. cikk (1) bekezdésében használt megfogalmazást a TEESZ-ek feladatairól és hatásköréről, amely szerint maguk a tagok határozhatnak a TEESZ feladatköréről;

12. **üdvözli**, hogy lehetőség van választani az alkalmazható nemzeti szabályozások közül; ugyanakkor **kéri** az Európai Bizottságot, hogy keressen megoldást a hatályos belső joggal történő ütközések elkerülésére, emellett **kéri** az Európai Bizottságot, hogy abban az esetben, amikor a TEESZ székhelye olyan tagállamban van, ahol a jogszabályozás alkalmazása nem egyértelmű, az esetleges jogi problémák elkerülése végett, hozzon létre megfelelő jogi keretet;

13. **erősen ajánlja**, hogy a rendeletbe vegyék be a TEESZ felhatalmazására vagy a jogkörök átruházására, valamint a TEESZ ellenőrzésére vonatkozó rendelkezéseket. Az ellenőrzésre vonatkozó intézkedések különösen fontosak, ha arról is rendelkezni kell, hogy külső felek is átruházhassák jogköreiket a TEESZ-re, annak beleegyezésével;

14. **üdvözli**, hogy TEESZ-ekre nem csak a Közösség által finanszírozott programok megvalósításának feladatát lehet ráruházni, hanem egyéb általános transzeurópai együttműködési intézkedéseket is, mivel ez jelentős lökést adhat Európában a transzeurópai tevékenységek további fejlődésének; azonban megjegyzi, hogy a rendeletjavaslat rendelkezései csak akkor lehetnek hatékonyak, ha külső felek is átruházhatják a Közösség által finanszírozott programok megvalósításának feladatát;

15. **támogatja** azt a javaslatot, hogy a TEESZ-eket jogi személyiséggel ruházzák fel, de egyben azt a lehetőséget is, hogy a TEESZ feladatainak gyakorlati kivitelezését egyik tagjára ruházza át, mivel ez megelőzheti az új, fölösleges bürokratikus struktúrák létrejöttét;

16. **szorgalmazza azonban**, hogy a TEESZ feladatait ne csak egyben lehessen a tagokra ruházni, hanem úgy is, hogy közülük csak néhányat ruházzák át vagy akár szétosztják őket a tagok között, és **kéri** az 5. cikk (3) bekezdésének ennek megfelelő módosítását;

17. **kéri**, hogy a TEESZ-ek legyenek kötelesek tagjaik képviselőiből álló közgyűlést felállítani, mely az átláthatóság és a demokratikus számon kérhetőség szellemében felelősséget visel a szövetség tevékenységéért;

18. **szükségesnek tartja**, hogy a rendelet 6. cikke rendelkezzen a TEESZ igazgatójának politikai és jogi elszámoltathatóságáról a TEESZ közgyűlésében ténykedő képviselők által;

19. **kéri**, hogy az e szerint a rendelet szerint elfogadott európai transzeurópai együttműködési egyezményekről ne csak minden tagnak és tagállamnak, hanem a Régiók Bizottságának is értesítést kelljen küldeni. A Régiók Bizottsága vezessen nyilvántartást a létező TEESZ-ekről, hogy az európai intézmények, a tagállamok, a regionális és helyhatóságok és bármely európai polgár gyorsan hozzájuthasson konkrét adatokhoz bármelyik TEESZ-ről. Ez a nyilvántartás a legjobb gyakorlatok Európá-szerte való terjesztésében is értékes szerepet játszhatna.

## A Régiók Bizottságának ajánlásai

### 1. Ajánlás

#### Cím

(A meghatározás és a rövidítés minden bekezdésben TEESZ-re változik.)

Az Európai Bizottság által javasolt szöveg	Az RB módosítása
a Határokon átnyúló együttműködés európai egyesülésének (HEEE) létrehozása tárgyában	a <del>Határokon átnyúló</del> <u>Transzeurópai</u> együttműködés európai egyesülésének <del>(HEEE)</del> <u>(TEESZ)</u> létrehozása tárgyában

#### Indoklás

A tagállamok, valamint a regionális és helyhatóságok között az együttműködés következő három fajtája lehetséges: határokon átnyúló, régiók közötti és transznacionális. Mindhármát a „transzeurópai” együttműködés általános fogalmához sorolhatjuk. A transzeurópai együttműködés mindhárom fajtájára lehessen európai szövetséget létrehozni.

### 2. Ajánlás

#### (1. preambulum bekezdés)

(A „határon átnyúló együttműködés” és a „transznacionális és régiók közötti együttműködés” kifejezés minden bekezdésben „transzeurópai együttműködés”-re változik.)

Az Európai Bizottság által javasolt szöveg	Az RB módosítása
Az EK-Szerződés 159. cikkének (3) bekezdése rendelkezik arról, hogy meg lehet határozni az alapokon kívüli, az említett cikk (1) bekezdésében felsorolt specifikus tevékenységeket gazdasági és társadalmi kohézió szerződésbe foglalt céljának megvalósítása érdekében. A közösségi terület egészének harmonikus fejlődése és a gazdasági, társadalmi és területi kohézió erősítése feltételezi a határokon átnyúló együttműködés fejlesztését. Ennek érdekében ajánlatos a határokon átnyúló együttműködés megvalósítási feltételeit javító intézkedéseket hozni.	Az EK-Szerződés 159. cikkének (3) bekezdése rendelkezik arról, hogy meg lehet határozni az alapokon kívüli, az említett cikk (1) bekezdésében felsorolt specifikus tevékenységeket gazdasági és társadalmi kohézió szerződésbe foglalt céljának megvalósítása érdekében. A közösségi terület egészének harmonikus fejlődése és a gazdasági, társadalmi és területi kohézió erősítése feltételezi a határokon átnyúló, transznacionális és régiók közötti együttműködés (a továbbiakban: „transzeurópai együttműködés”) fejlesztését. Ennek érdekében ajánlatos a <del>határokon átnyúló transzeurópai</del> <u>transzeurópai</u> együttműködés megvalósítási feltételeit javító intézkedéseket hozni.

#### Indoklás

Ez a változás következik az 1. ajánlásból.

### 3. ajánlás

#### (7. hivatkozás)

Az Európai Bizottság által javasolt szöveg	Az RB módosító indítványa
(7) A határmenti együttműködést hátráltató akadályok leküzdése érdekében szükséges egy olyan közösségi szintű együttműködési eszköz kialakítására, amely a Közösség területén lehetővé teszi jogi személyiséggel rendelkező együttműködési csoportosulások, ún. „európai határmenti együttműködési csoportosulások” (GECT) létrehozását. A GECT létrehozása fakultatív jellegű kell, hogy legyen.	(7) A határmenti együttműködést hátráltató akadályok leküzdése érdekében szükséges egy olyan közösségi szintű együttműködési eszköz kialakítására, amely a Közösség területén lehetővé teszi jogi személyiséggel rendelkező együttműködési csoportosulások, ún. „európai határmenti együttműködési csoportosulások” (GECT) létrehozását. A GECT létrehozása fakultatív jellegű kell, hogy legyen.  <u>A határmenti együttműködésekéről szóló, a települések, régiók és/vagy államok között hatályban lévő államközi, régióközi és/vagy transznacionális egyezmények továbbra is érvényesek.</u>

## Indoklás

A rendelet nem állíthat korlátokat a határmenti együttműködésekről szóló hatályos államközi egyezmények – ilyen például a „karlsruhei egyezmény” – nyújtotta törvényes lehetőségek kihasználása elé.

## 4. Ajánlás

## (10. preambulumbekzdés)

Az Európai Bizottság által javasolt szöveg	Az RB módosítása
A tagok dönthetnek úgy, hogy a HEEE-t önálló jogalanyként hozzák létre, vagy úgy, hogy feladatait átruházzák valamelyik tagjára.	A tagok dönthetnek úgy, hogy a <del>HEEE-t</del> TEESZ-t önálló jogalanyként hozzák létre, vagy úgy, hogy feladatait átruházzák <del>valamelyik</del> <u>egy vagy több</u> tagjára.

## Indoklás

Ez a változás következik az 1. ajánlásból.

## 5. Ajánlás

## (11. preambulumbekzdés)

Az Európai Bizottság által javasolt szöveg	Az RB módosítása
[...] pusztán a tagállamok és regionális és helyhatóságai kezdeményezésére, a Közösség pénzügyi hozzájárulása nélkül.	[...] pusztán a tagállamok és/ <u>vagy</u> regionális és helyhatóságai kezdeményezésére, a Közösség pénzügyi hozzájárulása nélkül.

## Indoklás

A transzeurópai együttműködés lényegéhez tartozik, hogy regionális és helyhatóságok önmagukban, tagállami szintű részvétel nélkül is részt vehetnek benne.

6 7. Ajánlás

## 1. cikk (1) bekezdés

Az Európai Bizottság által javasolt szöveg	Az RB módosítása
A HEEE jellege	A <del>HEEE</del> TEESZ jellege
A Közösség területén létrehozható szövetségi csoport Határokon átnyúló együttműködés európai egyesülése (a továbbiakban: HEEE) formájában, az e rendeletben leírt feltételek mellett és az itt leírt módoknak megfelelően.	A Közösség területén létrehozható szövetségi csoport <del>Határokon átnyúló</del> Transzeurópai együttműködés európai szövetsége (a továbbiakban: <del>HEEE</del> TEESZ) formájában, az e rendeletben leírt feltételek mellett és az itt leírt módoknak megfelelően.

Indoklás

Ez a változás következik az 1. ajánlásból.

### 7 8. Ajánlás

#### 1. cikk (3) bekezdés

Az Európai Bizottság által javasolt szöveg	Az RB módosítása
A HEEE célja a tagállamok, valamint a regionális és helyhatóságok közötti határokon átnyúló együttműködés előmozdítása, a gazdasági, társadalmi és területi kohézió előmozdítása céljából.	A <del>HEEE</del> <u>TEESZ</u> célja a tagállamok, valamint a regionális és helyhatóságok közötti határokon átnyúló, <u>transznacionális és régiók közötti együttműködés (transzeurópai együttműködés)</u> előmozdítása, a gazdasági, társadalmi és területi kohézió előmozdítása céljából.

Indoklás

Ez a változás következik az 1. ajánlásból.

### 8 9. Ajánlás

#### 2. cikk (3) bekezdés

Az Európai Bizottság által javasolt szöveg	Az RB módosítása
A tagok dönthetnek úgy, hogy a HEEE-t önálló jogalanyként hozzák létre, vagy úgy, hogy feladatait átruházzák valamelyik tagjára.	A tagok dönthetnek úgy, hogy a <del>HEEE-t</del> <u>TEESZ-t</u> önálló jogalanyként hozzák létre, vagy úgy, hogy feladatait átruházzák <del>valamelyik</del> <u>egy vagy több</u> tagjára.

Indoklás

Ez a változás következik az 1. ajánlásból.

### 9. Ajánlás

#### 3. cikk, (1) bekezdés

Az Európai Bizottság által javasolt szöveg:	Az RB módosítása
<del>A HEEE a tagjai által ráruházott feladatokat látja el a jelen rendeletnek megfelelően.</del>	A HEEE a tagjai – vagy beleegyezésével külső felek – által ráruházott feladatokat látja el a jelen rendeletnek megfelelően.

## Indoklás

Ha a HEESZ-nek a Közösség által finanszírozott programokat is meg kell valósítania, ez a kiegészítés nélkülözhetetlen.

## 10. Ajánlás

## 3. cikk (3) bekezdés

Az Európai Bizottság által javasolt szöveg	Az RB módosítása
<del>A HEEE-ek megalakulása nem befolyásolja tagjai vagy a tagállamok pénzügyi felelősségét sem a közösségi, sem a nemzeti finanszírozási alapokra nézve.</del>	<u>A HEEE-ek megalakulása nem befolyásolja tagjai pénzügyi felelősségét sem a közösségi, sem a nemzeti finanszírozási alapokra nézve, sem a tagállamokét a közösségi finanszírozási alapokra nézve. A tagállamoknak jogukban áll olyan jogszabályokat vagy egyezményeket elfogadni, amelyek lehetővé teszik számukra, hogy ellenőrizzék, megfelel-e a HEESZ a jogi és technikai előírásoknak. Az ellenőrzés feladata a közösségre hárul, vagy átruházható valamelyik tagállamra is.</u>

## Indoklás

A tagállamok nyilván a saját nemzeti parlamentjüknek tartoznak felelősséggel a nemzeti finanszírozási alapokat tekintve, tehát nincs arra szükség, hogy a javasolt rendelet is megemlítsen ezt. Azonban ha a tagállamok (vagy a szövetségi szerkezetű tagállamokban a megfelelő szövetségi államok) felelősek a közösségi pénzügyi alapokért, akkor hatályba kell helyezni a HEESZ-ek széles körű ellenőrzését is a tagállamok révén. Ennek hiányában a tagországok olyan helyzetekért vállalnak felelősséget, amelyeket nem tudnak ellenőrizni.

~~10~~-11. Ajánlás

## 4. cikk (8) bekezdés

Az Európai Bizottság által javasolt szöveg	Az RB módosítása
Az egyezményről értesítést kell küldeni minden tagjának és a tagállamoknak.	<u>Az egyezményről értesítést kell küldeni minden tagjának, és a tagállamoknak és a Régiók Bizottságának. A Régiók Bizottsága bevezeti az egyezményt a valamennyi transzeurópai együttműködési egyezményről vezetett nyilvántartásba.</u>

## Indoklás

Az RB elkötelezett az EK-Szerződés által előírt átláthatóság irányában és olyan egységes szolgálatnak tekinti magát, amely mint tudásközpont egyszerre kell, hogy könnyen elérhető legyen az európai polgárok és az Európai Bizottság szervezeti egységei számára. Így gondoskodnia kell arról, hogy az általa tárolt, a regionális és helyi szintre – és ezáltal a polgárokra – vonatkozó adatok bármikor lehívhatóak legyenek.

## 12. Ajánlás

5. cikk és mindenhol a dokumentumban, ahol szükséges

Az Európai Bizottság által javasolt szöveg	Az RB módosítása
Eljárási Szabályzat.	Statútum.

Brüsszel, 2004. november 18.

A Régiók Bizottsága  
elnöke  
Peter STRAUB

**A RÉGIÓK BIZOTTSÁGA 2004. NOVEMBER 18-I ÁLLÁSFOGLALÁSA TÖRÖKORSZÁG  
EURÓPAI UNIÓS CSATLAKOZÁSI TÁRGYALÁSAINAK MEGKEZDÉSÉRŐL**

(2005/C 71/12)

A RÉGIÓK BIZOTTSÁGA,

- **tekintettel** az Európai Bizottság közleményére „Az Európai Bizottság ajánlása Törökország előrelépéséről az EU-csatlakozás felé” címmel, melyet az Európai Bizottság 2004. október 6-án terjesztett elő (COM (2004) 656 végleges);
  - **tekintettel** a „2004. évi rendszeres jelentés Törökország előrelépéséről az EU-csatlakozás felé” (SEC (2004) 1201) című dokumentumra;
  - **tekintettel** a RELEX szakbizottság és a Török Helyhatóságok Uniója (UTM) által 2004. október 11-én elfogadott Ankarai Nyilatkozatra;
  - **tekintettel** a Régiók Bizottsága által a 2004. október 21-én Hágában tartott rendkívüli vezetőtestületi ülésen elfogadott „Külkapcsolati stratégiára”.
- 1) **Üdvözl**i, hogy Törökország más európai országokkal összehasonlítva azonos feltételekkel pályázhat a tagjelöltségre.
  - 2) A jövőben megfelelő alkalmakkor el **kívánja** mondani véleményét Törökország csatlakozásáról, helyi és regionális perspektívából; és **felhívja** az Európai Bizottságot, hogy a jövőben készítendő országjelentések alkalmával konzultáljon az RB-vel.
  - 3) **Elismeri**, hogy a török hatóságok által az elmúlt években végrehajtott reformtörekvések hozzásegítették Törökországot, hogy megpróbálja megfelelni a koppenhágai kritériumoknak, ezáltal megkönnyítve a Törökország EU-csatlakozási tárgyalásainak megkezdéséről szóló döntést.
  - 4) Arra **buzdítja** a török kormányt, hogy folytassa a kihívást jelentő reformokat annak érdekében, hogy minél hamarabb elérje azok visszavonhatatlan és fenntartható teljes végrehajtását.
  - 5) **Üdvözl**i a Törökország által felvállalt decentralizációs erőfeszítéseket, melyeknek a Helyi Önkormányzatok Chartájában lefektetett elvekkel kell összhangban lenniük, valamint a helyi közigazgatás reformjáról szóló törvény elfogadását 2004-ben, amely elismeri a helyi közigazgatás mint legkisebb szervezeti egység létezését, és várakozással tekint az említett törvény megfelelő végrehajtása, és regionális szinten hasonló erőfeszítések megtétele elé.